

Nào cùng hòa vang

(In dulcis jubilo)

Nhạc truyền thống Đức thế kỉ XIV

Dịch lời Việt: Giangtâm

Hân hoan, nhanh vui

The musical score consists of three staves of music in G major, 6/8 time. The top staff is for soprano, the middle for alto, and the bottom for bass/piano. The lyrics are in Vietnamese, with some words in Latin. The piano accompaniment includes chords and bass notes.

Top Staff (Soprano):

- Notes: G, C, D, A, D, G, C, D, A, D.
- Lyrics (verse 1):

 - 1. Nào cùng hòa lên câu ca hỉ hoan, đất trời hợp chung cát tiếng hát vang.
 - 2. Cuộc đời làm than lê bước tối tăm Chúa Trời dù thương đã đến viếng thăm.
 - 3. Tôi lụy cùng bao hư vọng thế nhân chính Người mở ra lối thoát phúc ân.
 - 4. Rộn ràng niềm vui tỏa lan khắp nơi với thần nhạc hòa âm vang chấn ngợi.

Middle Staff (Alto):

- Notes: G, C, D, C, B, Em, D, G, D, Em, D, G.
- Lyrics (verse 2):

 - Đáng Cứu Tinh ta giáng trần, nằm trong hang đá khó hèn lạnh giá. Nguồn
 - Ôi bé thơ rất thánh thiện nguyện thương nâng đỡ tâm hồn yêu đuối. Ngợi
 - Ánh sáng thiêng liêng Ngôi Lời rộng ban sự sống đời đời tươi sáng. Nguồn
 - Chung tiếng ca muôn thiên thần cùng muôn chư thánh dâng lời hoan chúc. Bừng

Bottom Staff (Bass/Piano):

- Notes: C, G, Am, B, Em, Am, G, Am, Em, D, G.
- Lyrics (verse 3):

 - sáng chiếu soi khắp nhân loại giờ đây mang lấy kiếp người nhỏ bé.
 - khen Chúa bao dịu hiền Ngài dù thương thánh hóa con bằng ân sủng.
 - Ơn Chúa Cha ban tặng để tràn gian thoát kiếp lưu đày tội lỗi.
 - lên ánh quang thiên đăng nào cùng nhau ta hãy vui mừng trong Chúa.

Final Chorus:

- Notes: C, D, G, Dsus⁴, D⁷, G, Am, D⁷, G.
- Lyrics (final):

 - Ngài, nguồn vui toàn thế giới: Đáng Cứu Tinh trần gian.
 - Nguyễn Ngài thương dân đưa lối bước trong tình Ngài.
 - Nào cùng nhau noi khen Chúa, cát tiếng ca ngọt Ngài.
 - Một niềm vui không hư mắt, dẫu tháng năm chấn voi.